

**ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ:** Прибор предназначен для применения в качестве индивидуального средства контроля артериального давления и частоты пульса, а также для динамических наблюдений за этими параметрами в медицинских учреждениях.

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для дальнейшего использования.

Если на дисплее наклеена защитная пленка с показаниями прибора, удалите ее.

При покупке прибора проверьте правильность заполнения гарантийной карты, в которой должны быть четко проставлены дата продажи и печать торгующей организации.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Метод измерения</b>	Осциллометрический	
<b>Пределы измерений</b>	20–280 мм рт. ст. (давление); 40–200 уд/мин (частота пульса)	
<b>Погрешность измерений</b>	±3 мм рт. ст.	
давление	±5%	
пульс		
<b>Способ накачивания манжеты</b>	Автоматический	
<b>Способ выпуска воздуха из манжеты</b>	Автоматический	
<b>Источник питания</b>	4 элемента типа AA (R6 или LR6), сетевой адаптер	
<b>Продолжительность работы от элементов питания</b>	~ 200 измерений	
<b>Вес</b>	~ 260 г без элементов питания	
<b>Сетевой адаптер, входящий в комплект</b>	Тип: ТВ-233С; входное напр.: 220 В, 50 Гц Выходное напр.: стабилизир. 6 В, 500 мА, 3 Вт	
<b>Условия эксплуатации</b>	<b>эксплуатации</b>	<b>хранения</b>
<b>Температура</b>	От +10°C до +40°C	От -10°C до +60°C
<b>Влажность</b>	Не более 85%	Не более 95%

Гарантийные сроки установлены в соответствии со статьями 470 и 471 ГК РФ и статьей 19 пункт 2 Закона РФ «О защите прав потребителей».

Регистрационное удостоверение №ФСЗ 2011/09642 от 11 мая 2011 г.

**Гарантийный срок прибора – 10 лет.**

**Гарантийный срок составных частей: манжета, адаптер сетевой – 1 год.**

Установленный производителем в соответствии с п. 1 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы (срок, в течение которого товар пригоден для эффективного использования по назначению) прибора равен 10 годам при условии, что прибор используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.

### УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор подлежит отдельной утилизации. Не уничтожайте прибор вместе с неотсортированными бытовыми отходами.

Серийные номера приборов компании Эй энд Ди включают в себя дату изготовления прибора. Серийные номера имеют следующий вид:

SN 51104 03044, где информативными являются выделенные цифры – 1104

11 – год производства, 04 – месяц производства.

Проверка приборов производится по методике, указанной в Свидетельстве об утверждении типа средств измерений.

**Межповерочный интервал – 2 года.**

MI ADUA670AC 0812

Разработано A&D Company Ltd., Япония

A&D Electronics (Shenzhen) Co., Ltd, Datianyang Industrial Zone, Tantou Village, Songgang Town, Baoan District, Shenzhen, Guangdong Province, China

Импортер:

ООО «Эй энд Ди Рус», 121357, Москва, ул. Верейская, 17; тел.: 8 800-200-03-80; отзывы и предложения оставляйте на [www.and-rus.ru](http://www.and-rus.ru)

Изготовитель:

Эй энд Ди Электроникс (Шеньжень) Компани ЛТД, Датанианг Индустриал зон, Танту Вилладж, Сонганг Таун, Баоан Дистрикт, Шеньжень, Гуандонг Провинс, Китай

**A&D**    
Эй энд Ди, Япония

**Модель UA-670**

с сетевым адаптером

ПРИБОР ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ И ЧАСТОТЫ ПУЛЬСА ЦИФРОВОЙ

1

### ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!




Японская компания A&D (Эй энд Ди) благодарит Вас за покупку цифрового измерителя артериального давления и частоты пульса, созданного на основе самых передовых технологий. Мы уверены, что, оценив качество, надежность и достоинства этого прибора, Вы останетесь постоянным пользователем нашей продукции.



2

### СИМВОЛЫ ДИСПЛЕЯ



СИМВОЛ ДИСПЛЕЯ	СОСТОЯНИЕ / ПРИЧИНА	ВАШИ ДЕЙСТВИЯ
	Символ появляется в процессе измерения и мигает, когда обнаружен пульс.	Идет измерение. Оставайтесь, по возможности, неподвижны.
	Прибор обнаружил нарушение ритма.	Обязательно проконсультируйтесь с лечащим врачом.
<b>Err</b>	Сообщение о нестабильном давлении из-за движений во время измерения.	Повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
	Разница между систолическим и диастолическим давлением не превышает 10 мм рт. ст.	Правильно наденьте манжету и не двигайтесь.
<b>Err</b> <b>Err</b> <b>Err</b>	При работе компрессора давление воздуха в манжете при накачивании не увеличивается.	Проверьте соединение коннектора манжеты с прибором и повторите измерение.
	Сообщение о неплотно закрепленной манжете.	Плотно наденьте манжету и повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
<b>Err</b> <b>PUL</b> <b>Err</b>	Не регистрируется пульс.	Правильно наденьте манжету и повторите измерение. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.
	Низкое напряжение элементов питания.	Замените элементы питания на новые, когда на индикаторе осталась одна полоска или индикатор начнет мигать.

**УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ**

- Для питания прибора используется 4 элемента питания типа AA, R6P (входят в комплект) или LR6.
- Замените элементы питания, когда индикатор состояния батарей на дисплее прибора будет показывать низкий заряд.
- Символ низкого заряда элементов питания не появится в случае, если они сильно разряжены.
- Замените элементы питания, когда на дисплее не появляется никаких символов после нажатия кнопки **СТАРТ**.
- Не оставляйте отработанные элементы питания внутри прибора.

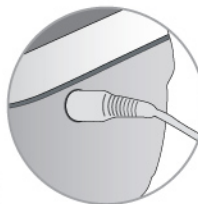
**ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЕТЕВОГО АДАПТЕРА**

- Включите сетевой адаптер в сеть переменного тока.
- Подключите штекер адаптера в сетевой разъем, находящийся на задней панели прибора.

Входящие в комплект элементы питания предназначены для проверки работоспособности прибора, и срок их службы может быть короче, чем у рекомендуемых алкалиновых элементов питания.



Установка элементов питания



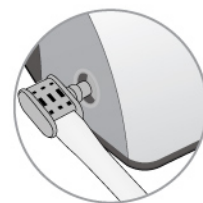
Подключение сетевого адаптера

**ПОДГОТОВКА К ИЗМЕРЕНИЮ**

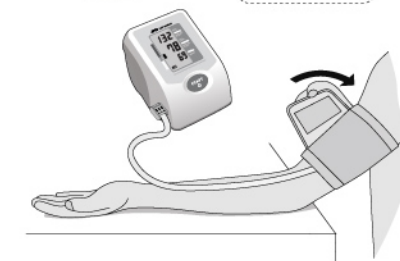
1. Вставьте коннектор соединительной трубки (синий цвет) в разъем, установленный на боковой панели прибора. Область вокруг разъема синего цвета.
2. Наложите манжету на плечо на расстоянии 2–3 см выше локтевого сгиба. Не закатывайте рукава одежды (это может помешать току крови в сосудах) и не выполняйте измерения в одежде из плотной ткани.
3. Плотно закрепите манжету. Убедитесь в том, что трубка нагнетания воздуха в манжету находится над локтевой ямкой.

Измерение с неправильно закрепленной манжетой может дать недостоверный результат.

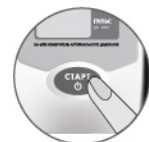
Не допускается накачивать незакрепленную или плохо закрепленную на плече манжету, так как это может привести к ее разрыву.



Правильное положение руки при измерении

**ВЫПОЛНЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ**

1. Включите прибор, кратковременно нажав кнопку **СТАРТ**.
- На дисплее в течение нескольких секунд высветятся символы **M, A** (Average – Среднее) и значение **Среднего Давления**. Цифра рядом с символом **A** показывает количество измерений, находящихся в памяти прибора. При отсутствии измерений в памяти на дисплее отображается **A00**.
- На дисплее высветится символ **0**, и прибор начнет автоматически накачивать манжету до величины давления, необходимой для проведения измерения.
- В процессе накачивания величина давления воздуха в манжете отображается на дисплее как в виде цифр, так и графически на шестисегментном индикаторе. Максимальному значению давления соответствует высвечивание всех шести сегментов графического индикатора.



Включение прибора



Среднее Давление за 4 измерения



Прибор готов к измерению

2. После того как давление в манжете достигнет величины, необходимой для измерения, начинается автоматический выпуск воздуха из манжеты и начинает мигать символ **♥** – идет процесс измерения. Символ **♥** появляется, когда обнаружен пульс.

Во время измерения нельзя двигаться и разговаривать.

- Уменьшающаяся величина давления воздуха в манжете также отображается на дисплее в цифровом и графическом виде.

**Если ожидаемое значение систолического (верхнего) давления превышает 230 мм рт. ст., то следует самостоятельно установить уровень накачки манжеты.**

- Нажмите и удерживайте кнопку **СТАРТ** до отображения на дисплее последнего измерения.
- Повторно нажмите и удерживайте кнопку **СТАРТ**.
- Как только давление в манжете превысит ожидаемое систолическое давление на 30–40 мм рт. ст., отпустите кнопку **СТАРТ**.
- Далее следуйте рекомендациям, указанным в пункте 2 раздела «ВЫПОЛНЕНИЕ ИЗМЕРЕНИЯ».

**РЕЗУЛЬТАТЫ ИЗМЕРЕНИЯ**

3. После завершения измерения, оставшийся в манжете воздух автоматически выпускается, и на дисплее одновременно отображаются значения артериального давления (систолическое **SYS**, диастолическое **DIA**) и пульса.



Процесс накачки манжеты



Процесс измерения

На графическом индикаторе отображается сегмент, показывающий к какой категории артериального давления по классификации Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) относится полученный результат.

При обнаружении нарушения ритма высвечивается Индикатор Аритмии «♥», предупреждающий о возможном наличии аритмии.

**У некоторых людей, страдающих мерцательной аритмией, корректное измерение осциллометрическим методом, невозможно.**

4. При нарушении условий измерения прибор автоматически определяет ошибку и отображает ее код на дисплее. Для устранения ошибки, выключите прибор нажатием кнопки **СТАРТ** и выполните рекомендации, указанные в таблице в разделе 2.
5. Снимите манжету.
6. Если у Вас есть дневник измерений, запишите результаты в соответствующую графу.
7. Прибор отключается кратковременным нажатием кнопки **СТАРТ** или автоматически через несколько минут.

Сегмент графического индикатора, показывающий уровень давления по ВОЗ



Индикатор аритмии

Результат измерения

**ВЫЗОВ ДАННЫХ ИЗ ПАМЯТИ**

Прибор автоматически заносит в память значения 30 последних измерений. Нажмите и удерживайте кнопку **СТАРТ** до отображения на дисплее последнего измерения. На дисплее автоматически будут последовательно отображаться все результаты измерений, хранящиеся в памяти прибора, начиная с последнего.

Прибор автоматически отключится после отображения всех данных.

Если Вы нажмете кнопку **СТАРТ** во время вызова данных из памяти, прибор начнет измерение.

- В памяти прибора для каждого из последних 30 измерений хранятся: величины артериального давления (систолического и диастолического) и пульса
- значение индикатора аритмии
- значение индикатора уровня давления по классификации Всемирной организации здравоохранения

**Удаление всех данных из памяти (очистка памяти)**

Удалите элементы питания из отсека на несколько секунд и вставьте их снова.

Для сохранения в памяти результатов измерений не удаляйте элементы питания из отсека для элементов питания при использовании сетевого адаптера.



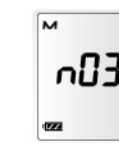
Измерение 4 (позднее)



Результат измерения 4 (была зафиксирована аритмия)



Результат измерения 3



Измерение 3 (раннее)